

Siamo lieti di presentarVi i filati novità
della Collezione Alpes Primavera/Estate 2013
presso il nostro stand di Pitti Immagine Filati
D12 piano interrato
25-26-27 gennaio 2012

SPRING SUMMER

Collection



*We are glad to show you the new yarns
of Alpes Spring/Summer 2013 Collection
in our stand at Pitti Immagini Filati
D12 lower floor
25-26-27 january 2012*

ALPES

Collezione Primavera-Estate 2013

I Il colore ed i ritmi ad esso collegati sono stimoli vitali per una stagione che continua ad emozionarsi guardando al futuro, attraverso una collezione equilibrata, attenta all'innovazione, alla qualità delle materie e al servizio per la clientela.

MELODIA: L'eleganza della danza, la delicatezza dei toni accompagnano i bei filati di cotone, che spaziano dai classici pettinati MAKO' ai compact perfettamente lisci nell'intera gamma dei titoli. Il cotone PIMA si conferma morbido per tutte le stagioni. Il cotone crêpe assicura freschezza e modernità, mentre emerge la naturalezza dei cotoni fiammati e del cotone organico. La fantasia esplose nel voluminoso BOTERO, un cotone ingabbiato da una eterea rete di poliammide.

VIBRAZIONE: I ritmi passionali e la gamma vibrante dei rosa fino al rosso deciso introducono i filati in cotone-Elité dallo stretch confortevole. Di particolare effetto il mouliné PIXEL dai toni vivacemente contrastanti e l'effetto striato di TWINS. Si confermano le mischie di cotone e acrilico low-pilling, filati basici dalla qualità collaudata.

ARMONIA: Secondo natura, il movimento si fa più lento ed i colori assecondano toni vegetali rassicuranti. I filati si fanno più complessi e sperimentano mischie di cotone con seta, con mano fresca, anche per maglieria da uomo (BISANZIO). Puntano sulla qualità naturale della materia nelle mischie di lino e cotone, dal più sottile SINAI al più corposo SIRTE, attenti a garantire confort ed eleganza.

RITMO: L'energia dei colori più saturi stimola ritmi veloci, giochi di movimento e riflessi di luce. I filati acquistano luminosità nelle mischie con viscosa dalla fluidità liquida (PEPITA). Sono scattanti nelle nuove viscose stretch (GRANITA e VERVE). Freschissimi nelle viscose crêpe (VANITY, ELEGANCE e CRYSTAL).

E *Colour and its associated rhythms provide the vital stimulus for a season which continually feeds on the inspiration of the future, embodied in a balanced collection deeply committed to innovation, quality of material and service for client companies.*

MELODIA: *A dance-like elegance and a refined tonal delicacy emanate from these fine cotton yarns, which range from the classic combed MAKO' to compact yarns which remain perfectly smooth in every available gauge. PIMA cotton reaffirms its softness in all seasons. Crêpe cotton offers coolness in a modern look, while slubby and organic cottons both express naturalness. Meanwhile, fantasy swells up in the bulky BOTERO type, which features a cotton yarn wrapped in ethereal polyamide netting.*

VIBRAZIONE: *Passionate rhythms – and a vibrant range of pinks that reaches all the way to bold red – herald a line of comfortably stretchy Elité-cotton yarns. The PIXEL mouliné yarn, with its effervescently contrasting hues, is particularly striking, as is the stripy streaked effect of TWINS. Low-pilling mixes of cotton and acrylic once again assert their roles as reliably high quality basic yarns.*

ARMONIA: *Echoing Nature, motion slows down and colours evoke reassuring organic tones. Yarns become more complex, experimenting with combinations of cotton and silk that have a refreshing feel, for men's knits too (BISANZIO). In blends of cotton and linen the emphasis is on the natural qualities of the materials, whether in thinner qualities such as SINAI or coarser yarns like SIRTE, the aim being always to offer both comfort and elegance.*

RITMO: *The energy in denser colours generates more dynamic rhythms, with plays of movement and shimmers of light. Yarns acquire greater luminosity in fluid mixes with viscose (PEPITA), take on added liveliness in new stretch viscose (GRANITA and VERVE) and become ultra cool in crêpe viscose (VANITY, ELEGANCE and CRYSTAL).*

D Die damit verknüpften Farben und Rhythmen sind belebende Impulse für eine Saison, die Emotionen nach wie vor in die Zukunft projiziert und dazu eine ausgeglichene, auf Innovation, Qualität und Kundenservice bedachte Kollektion für sich sprechen lässt.

MELODIA: Tänzelnde Eleganz und zarte Farbtöne begleiten die wunderschönen Baumwollgarne, deren Spektrum von den klassischen Kammgarnen MAKO' bis zu den perfekt glatten Kompaktgarnen in allen Garnnummern reicht. PIMA-Baumwolle bestätigt sich als softes Schmeichelgarn für jede Saison. Crêpe-Baumwolle sorgt für Frische und Aktualität, während die Natürlichkeit der flammigen Baumwollgarne und der organischen Baumwolle zur Geltung kommt. Übersprudelnde Fantasie geht vom bauschigen, voluminösen BOTERO aus, einer unter einem hauchfeinen Polyamidnetz eingefangener Baumwolle.

VIBRAZIONE: Die leidenschaftlichen Rhythmen und die pulsierende Palette von Rosa bis kräftigem Rot geben den Auftakt zu den Garnen aus Elité-Baumwolle mit Stretchkomfort. Besonders effektiv sind das Moulinégarn PIXEL mit seinen lebhaften Farbkontrasten und die Streifenoptik von TWINS. Als Basic-Garne mit bewährter Qualität bestätigen sich die Gemische aus Baumwolle und Low-pilling-Acryl.

ARMONIA: Wie in der Natur wird die Bewegung verhaltener, und die Farben stellen sich auf die Zuversicht einflößenden Töne des Pflanzenreichs ein. Die Garne werden komplexer und experimentierfreudig in Baumwoll-Seidengemischen mit frischem Griff auch für Herrenstrickteile (BISANZIO). Den Trumpf der natürlichen Materialqualität spielen die Leinen-Baumwollgemische aus, die vom feineren SINAI bis zum volleren SIRTE auf Komfort und Eleganz bedacht sind.

RITMO: Die von den betont satten Farben ausgehende Energie regt zu schnellen Rhythmen, spielerischen Bewegungen und Lichtreflexen an. Im Mix mit flüssig fließender Viskose (PEPITA) nehmen die Garne Leuchtkraft an. Und quirligen Griff in der neuen Stretchviskose (GRANITA und VERVE). Ultrafrisch sind sie in Crêpe-Viskose (VANITY, ELEGANCE und CRYSTAL).

F *La couleur donne le rythme pour vivifier une saison qui ne craint pas de se tourner vers le futur à travers une collection équilibrée, attentive à l'innovation, à la qualité des matières et au service à la clientèle.*

MELODIA: *L'élégance de la danse. Les cotons sont déclinés dans des teintes délicates, des peignés classiques MAKO' aux compacts parfaitement lisses disponibles dans toute la gamme des titrages. Le coton PIMA se confirme souple pour toutes les saisons. Le coton crêpe assure fraîcheur et modernité. Le naturel des cotons flammés et du coton organique est au goût du jour. La fantaisie éclate avec le volumineux BOTERO, un coton gainé d'une légère résille en polyamide.*

VIBRAZIONE: *Le rythme passionnel est induit par une gamme vibrante qui se décline du rose au rouge intense sur des fils coton-Elité stretch confortables. Le mouliné PIXEL marie allègrement les contrastes pour un effet spécial, voire strié avec TWINS. Les mélanges coton/acrylique low-pilling, des basiques dont la qualité a fait ses preuves, restent une valeur sûre.*

ARMONIA: *La nature dicte un rythme plus lent dont témoignent des teintes végétales rassurantes. Les fils deviennent plus structurés et associent le coton à la soie, au toucher frais, présents également dans la collection pour homme (BISANZIO). Les mélanges lin/coton misent sur la qualité de la matière, de l'ultra-fin SINAI au plus épais SIRTE, assurant à la fois confort et élégance.*

RITMO: *L'énergie des couleurs pleines annonce un rythme vif, fait de vibrations et de reflets. Les mélanges viscose d'une fluidité inconsistante se font étincelants. Les nouvelles fibres viscose stretch (GRANITA et VERVE) sont frétilantes. La viscose crêpe (VANITY, ELEGANCE et CRYSTAL) est ultra fraîche.*